



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT
**THEATRE WORKSHOPS IN
ENGLISH**

Coordinació: CASADO GUAL, NURIA

Any acadèmic 2022-23

Informació general de l'assignatura

Denominació	THEATRE WORKSHOPS IN ENGLISH			
Codi	101294			
Semestre d'impartició	2N Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA			
Caràcter	Grau/Màster	Curs	Caràcter	Modalitat
	Doble titulació: Grau en Llengües Aplicades i Traducció i Grau en Estudis Anglesos	4	OPTATIVA	Presencial
	Grau en Estudis Anglesos	3	OPTATIVA	Presencial
Nombre de crèdits assignatura (ECTS)	6			
Tipus d'activitat, crèdits i grups	Tipus d'activitat	PRAULA		
	Nombre de crèdits	6		
	Nombre de grups	1		
Coordinació	CASADO GUAL, NURIA			
Departament/s	ANGLÈS I LINGÜÍSTICA			
Distribució càrrega docent entre la classe presencial i el treball autònom de l'estudiant	Per estar vinculada al projecte de teatre del Departament d'Anglès i Lingüística, aquesta assignatura té una dedicació horària especial: 60h de sessions presencials, dins l'horari estàndard + 50 hores en horari complementari indicat en el pla de desenvolupament (inclosos els dies de representacions teatrals) 90h de treball autònom			
Informació important sobre tractament de dades	Consulteu aquest enllaç per a més informació.			
Idioma/es d'impartició	Anglès			
Distribució de crèdits	6 crèdits pràctics			

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
CASADO GUAL, NURIA	nuria.casado@udl.cat	6	Dimarts de 12h a 13h (amb cita pr? via per decidir si al despatx o al plat?)

Informació complementària de l'assignatura

Aquest assignatura, que utilitza l'anglès com a llengua vehicular, té un caràcter **EMINENTMENT PRÀCTIC**, i explora la creativitat teatral en forma d'un taller escènic. Durant un semestre, els/les participants del taller formen una companyia d'artistes en la qual tots els membres tenen responsabilitats i rols diferents d'un procés o processos col·lectius de creació. La directora/professora del taller proposa una obra/espectacle al grup de participants, que s'adapta i munta durant el semestre i es representa públicament (entre 2-3 passis) al final del calendari de treball establert.

Veure Pla de Desenvolupament per conèixer els detalls específics de calendari estimat i horaris especials. L'assistència a TOTES les sessions és de caràcter obligatori.

Veure apartat d'Avaluació per a més informació sobre els itineraris a triar dins d'aquesta assignatura.

Podeu trobar informació dels espectacles resultants d'anys anteriors en la web:

http://www.dal.udl.cat/ca/activitats/teatre_en_angles/

Per a qualsevol consulta sobre el funcionament del taller, si us plau adreceu-vos a la professora Núria Casado Gual: nuria.casado@udl.cat

Objectius acadèmics de l'assignatura

D'acord amb els resultats d'aprenentatge de la seva matèria en el pla d'estudis, aquesta assignatura té com a **objectius generals** els següents:

- Aplicar coneixements teòrics relacionats amb la literatura dramàtica i el teatre en anglès a un projectes artístic que té com a resultat una obra de teatre o espectacle de creació.
- Adquirir un coneixement profund de la literatura com a art o producte cultural a nivell pràctic, així com de la seva interacció amb el context històric i social del qual sorgeix i/o al qual es refereix.

Els **objectius concrets** d'aquesta assignatura són:

1. Participar en un procés de creació destinat a explorar estratègies, llenguatges i codis propis de les arts escèniques.
2. Conèixer els vincles entre la literatura dramàtica, l'escriptura dramàtica o l'adaptació, i el procés d'elaboració

d'un espectacle.

3. Millorar la comunicació oral i escrita en anglès, partint d'un nivell C1.2

Competències

Aquesta assignatura desenvolupa les següents competències del grau:

a) Competències generals

CG3 Demostrar creativitat i iniciativa.

CG4 Aplicar els principis i implicacions de l'ètica acadèmica i professional en el treball acadèmic.

CG6 Treballar en equip (intra i interdisciplinari) i gestionar les relacions personals.

CG8 Adaptar-se a les noves situacions.

CG9 Demostrar motivació per la qualitat i el rigor.

CG13 Aplicar els coneixements teòrics en la pràctica.

b) Competències específiques

CE7 Aplicar els coneixements adquirits al món professional.

Continguts fonamentals de l'assignatura

El taller comprendrà les cinc fases següents:

FASE 1: PRÀCTICA ESCÈNICA

1. Entrenament teatral

- Jocs de confiança i de cooperació amb finalitats teatrals
- Tècniques i exercicis d'interpretació
- Exploració de registres, formes i gèneres teatrals

2. Explorar móns

- Jocs d'improvisació: creació de personatges, disseny de situacions
- Creació i representació a partir de textos documentals
- Interpretació / dramaturgia / direcció a partir de textos dramàtics o de ficció

FASE 2: L'UNIVERS DRAMÀTIC

- Anàlisi previ del text dramàtic/espectacle a muntar: tema/es, personatges, context, registre(s)
- Experimentació teatral a partir de seqüències
- Aproximacions escèniques i experimentació tècnica

FASE 3: CREACIÓ I MUNTATGE

- Creació d'equips & càsting
- Disseny d'espai escènic
- Disseny d'estructures
- Caracterització i desenvolupament dels personatges
- Blocking
- Experimentació de registres i llenguatges

FASE 4: COMPOSICIÓ TÈCNICA I TANCAMENT DE L'ESPECTACLE

- Marcs dramàtics de l'espectacle
- Disseny de llums
- Disseny de so
- Creació de ritmes

- Disseny de materials didàctics
- Disseny de materials publicitaris

FASE 5: LA REPRESENTACIÓ

- Tancament de l'espectacle per a/mitjançant la seva representació
- La relació amb el públic
- Producció i comunicació
- Aplicacions didàctiques per a l'aula de llengua anglesa
- L'espectacle com a forma artística d'expressió/creació i com a text/producte cultural
- La reflexió: anàlisi del procés creatiu i del teatre com a font de coneixement

REPRESENTACIONS FINALS els dies 24 (matinée per a alumnes de secundària) i 25 (actuacions de tarda i vespre) de maig de 2023.

Data de finalització del taller: 25 de maig de 2023.

Data de lliurament del diari reflexiu: 26 de juny de 2023.

Eixos metodològics de l'assignatura

L'assignatura es desenvolupa a través de sessions pràctiques (tipus seminari-assaig) dedicades als continguts detallats. Les activitats formatives emprades són:

- Realització d'activitats pràctiques (relacionades amb l'entrenament actoral, pràctiques d'interpretació, escriptura i/o direcció escènica, tasques de producció, i exercicis destinats a un muntatge escènic.
- Anàlisi de les tasques dutes a terme, destinades a la millora dels processos creatius i a l'assoliment de llurs aprenentatges.
- Preparació per a les tasques orals o escrites a desenvolupar a les classes pràctiques/assajos/actuacions.
- Seguiment d'un diari reflexiu.

Totes les activitats llevat l'elaboració del diari reflexiu són de caràcter presencial, donat el caràcter eminentment pràctic d'aquesta assignatura.

Pla de desenvolupament de l'assignatura

L'assignatura comença el DILLUNS 6 de FEBRER i les sessions del TALLER ESCÈNIC ACABEN EL 25 DE MAIG de 2023 amb la darrera representació.

Les setmanes s'organitzen al voltant de **2 sessions setmanals en les fases 1 i 2** (els DILLUNS i DIMARTS d'1pm a 3pm), i **en 3 sessions a la setmana en les fases 3, 4 i 5** (a les sessions de dilluns i dimarts al migdia, **s'hi afegeixen els DIMECRES de 9.00 a 11.00-11.30h segons sigui necessari**). **L'assistència a TOTES les sessions, siguin oficials o de caràcter complementari, és OBLIGATÒRIA.**

Representacions públiques: dimecres 24 de maig (matinées) i **dijous 25 de maig** (funcions per a públic general). Els estudiants han de reservar-se el matí sencer del dia 24, de 9 a 15h, i la tarda-nit del dia 25, de 16h a 22:30h.

No hi haurà classes / assajos després del 25 de maig perquè el curs haurà completat la seva càrrega lectiva amb escriure.

Lliurament de portafoli: 26 de Juny de 2023.

Sistema d'avaluació

La participació en el taller de teatre és possible a través d'UN d'aquests itineraris:

- *L'experiència de l'actor/actriu (èmfasi en destreses artístiques i comunicatives) - Itinerari artístic*
- *L'experiència de l'ajudant de direcció/producció (èmfasi en destreses pedagògiques/creatives/tècniques) - Itinerari pedagògic-creatiu*

Cada itinerari tindrà unes TASQUES diferents, però totes són complementàries i necessàries per al treball col·lectiu de creació i representació del taller.

Els dos itineraris s'avaluaran de la manera següent:

Participació (fases 1-5): 20%*

Tasques encomanades durant el procés de creació i muntatge (fases 2-3): 30%

Tasques encomanades per a les representacions (fases 4-5): 30%

Diari reflexiu: 20%**

* Independentment del seu valor dins la nota final, la participació regular a l'assignatura (veure "contracte pedagògic" de l'assignatura a Sakai) és condició indispensable per a la seva superació.

** El nivell de llengua anglesa es tindrà en compte per a aquesta assignatura tant en les tasques orals com les escrites. Els estudiants haurien de demostrar com a mínim un nivell C1 en les seves produccions orals i escrites.

** No es farà mitjana de la nota a no ser que el Diari Reflexiu estigui APROVAT.

** Qualsevol forma de plagi detectada en el diari reflexiu tindrà com a resultat la puntuació de "0" per a aquesta part de l'avaluació i tota l'assignatura, seguint la normativa de plagi de la Facultat de Lletres:

https://www.udl.cat/export/sites/universitat-ileida/ca/udl/norma/.galleries/docs/Ordenacio_academica/Normativa-davaluacio-i-qualif.-graus-i-masters-Acord-235-CG-21-7-2022.pdf

Bibliografia i recursos d'informació

Bibliografia de consulta opcional:

Alexandroff, Ivaylo. *Architectonics of Theatricality: Theatre Performance in a Semiotic Perspective*. Peter Lang, 2015.

Aston, Elaine, and George Savona. *Theatre as Sign-System. A Semiotics of Text and Performance*. London and New York: Routledge, 1991.

Barker, Howard. *Arguments for a Theatre*. 1989. Manchester: Manchester University Press, 1997.

Benedetti, Jean. *Stanislavski and the Actor*. London: Methuen Drama, 1998.

Bentley, Eric. *The Life of the Drama*. London: Methuen, 1965.

Bratton, Jacky. *New Readings in Theatre History*. CUP. 2003.

- Brook, Peter. *The Empty Space*. London: Penguin, 1968.
- Carlson, Marvin. *Theatre Semiotics. Signs of Life*. Bloomington and Indianapolis: Indiana University Press, 1990.
- Casado Gual, Núria, Escobosa, Gisel.la, Mas, Guillem, eds. *Not about You and Life Is for the Living: Two University Plays*. Edicions de la Universitat de Lleida, 2020.
- Counsell, Colin, and Laurie Wolf, eds. *Performance Analysis. An Introductory Coursebook*. London: Routledge, 2001.
- Esslin, Martin. *The Field of Drama*. London: Methuen, 1987.
- Fortier, Mark. *Theory/Theatre. An Introduction*. London: Routledge, 1997.
- Kowzan, Tadeusz. *Literatura y Espectáculo*. 1970. Trans. Manuel García Martínez. Madrid: Taurus, 1992.
- Lennard, John, and Maru Luckhurst. *The Drama Handbook: A Guide to Reading Plays*. OUP, 2002.
- Mamet, David. *True and False: Heresy and Common Sense for the Actor*. New York: Vintage Books, 1997.
- Murphy, Vincent. *Page to Stage: The Craft of Adaptation*. University of Michigan, 2013.
- O'Brien, Nick, and Anne Sutton. *Theatre in Practice: A Student's Handbook*. London and New York: Routledge, 2018.
- Radosavijevi, Duska. *Theatre-Making: Interplay Between Text and Performance in the 21st-Century*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2013.
- Stephenson, Jenn. *Insecurity: Perils and Products of Theatres of the Real*. Toronto: University of Toronto Press, 2019.
- Thorpe, Jess, and Tashi Gore. *A Beginner's Guide to Devising Theatre*. London: Methuen Drama, 2020.
- Warren, Jason. *Creating Worlds: How To Make Immersive Theatre*. London: Nick Hern Books, 2017.